

FLOREAN DAL PALAZZ

Al salto fur la Joibe - Ogni doi numars 5 centesims l'un - Bez subit

Si veedin la vie da l'Edicula e dai principal Tabachins dal sentier a 92 vie di stor Luigi Ferri
Abbonamens par l'interom An, quatru frances 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioni: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postal ai semplit indrizza: **Aministrazion dal Florean dal Palazzo di Udine**

Part ufizial di Florean

(Telegram particular)

La condane de **MACHE** in Apelo

O hai ricevut a l'ultime ore un telegram da Vignésie che mi informé come ir finalmentri al fò il dibattiment in Apelo cuintri la Maghe di borg di Vite. E savès che il Tribunal di Udine la nove condanade a tre mes di preson, ai dand multe e spesis, par l'afar dei frutate Marie Magrini. Udin han tirat a lung plui che stan, poe dut la musiche, ma sicome eis comenzave a stufa cussì e jè finide et la condane de medeme Maghe nujomane che a sie **mesis di preson**, tresinte francs di multe, **eccome sopra**. E vedès ben che il Apelo i ha **redoppiat la dose** di par che vevin fatta benon semior di cussì no i pedevin fa. Cumò po no diran che Florean ah caluq niave san al procurave di fa mal a la Maghe par caprizi e personi Tribunal che la san plui lunge di Florean, che i han dat reson e plene reson, come che podès persuadesi da la Sentenze da la Cort d'Apelo di Vignésie.

Stomò di telegram in se un quindes tard, cussì no hai podet slungiami di plui su l'argomento, par Joibe che ven o dirai qualchi ciosse di plui par che i miei letors, che han tignut daur a la

facende cun tant interess, e puedin parà vie un'ore manco mal. Dunce a rivolidisi a ue vott.

Storielis di Florean

Tai telegrams dal numar passat o hai publicat che dos sartorelis insmoradis di impiegas de prieste e levni spess a domandà sott nobis imaginariis se jerin letaris par lor.

Ore une di ches fantalis mi mandò un letare che jè o' publichi par dove di imparzialitat e la lassi come che jè scritte no volind tocà la robe dat antris.

Eco la letare:
Signore,

Pecco forse d'arditezza se la prego di far luogo in qualche cantuccio del suo giornale a queste mie parole. Ma nondimeno oso sperare che lo farà nella certezza che se queste mie poche parole non daranno frutti, giova almeno credere che saranno di confusione a quegli esseri che si divertono di bersagliare la gente nel suo giornale.

Lessi nel N. 41 del *Florean* di giovedì scorso che due sartine si prendono la libertà di andare ogni altra sera, a far perdere tempo agli impiegati postali ecc. ecc.

Mi ci volle poco per capire come una di quelle sartine era io, ma la prego a credere che io non faccio la sartina, lavoro a casa di una mia stretta parente, ma questo non vupò dir che faccia la sartina, e nemmeno abito in via Grazzano come vogliono asserire.

La mia amica Luigia non andava alla posta per veder il suo amante, ma andava a ritirare

le lettere che il suo amoso scriveva ad un altro...
con usione di quelli che m'hanno messo su
Floresan dirò: Giuseppe e Giuseppina sono due
biondi ben a compagnia.
Le si assicura che se sarò obbligatissima, signor
dell'ora, se mi farà nel suo giornale, quell'os-
servazioni che crederà opportune, ed intanto mi
dico

Vigore 100 di via...
di via...
S.... Erm...

Floresan a la musica

Ciar, Floresan, Domenica a la musica, mi è
toziad di sinti chest dialogo tra un zogni, e que-
biele sartorele, e ti prei a publicalu.

- Hae sintut siorute?
- Di ce mo, chell zovni?
- No se tuje? Lis nestriz societaz e uelin dà
une di chestis seris al teatro un trateniment spe-
tacolos.
- Ma se spetsoul?
- E a dambè? E sarà comedia, ciant, con-
ciart e ce sao jò.
- E a se speto mo?
- A benefizi dai coleros, che dugg lu san,
recomandi.
- No i dis nuje, mi plas la comedia, il con-
ciart, e o dis il ver, al è di lauda lis nestriz so-
cietas, che si occupi di beneficenze, ma jo no ven!
- No ven, parcè mo siorute?
- Parcepè... parcè...
- Anla vie, parcè no vegne?
- Pdirai, jo viodal o preferis di vigni in
teatro quada che el al è di podè fa quatri sals,
e oimò viodal che al rifresca l'ajar ja fars
uimont vullintè.
- O hai capit... Je è ha une passion mae di
bala. Jo però i promet di fevels in proposit cui
promotors dal trateniment e o speri che balcin
mà a un patt che je e invidi dutis lis sos companis,
e anzi che lis fasi vigni.
- Jo o avèriral dutis lis mes misis ma i ra-
comandi ve di no mancia in chell che mi ha
promitù e di fa il possibil par podè bala.
- Che no stedi a dubia, e viodarà che bala-
larin la ziguzaine insieme.
- Brao, chell zovni.
- Per a riviodè intani, uagine.
- Arriviodisi, Giovanin.

Floresan in Tribunal

La seteman pasade al è sta un dibatiment
in Tribunal, sbastanze curios e che mi ha anco
divertit un pec.
po si tratave di persona conifè, un sindich,
za condat da la Preture di Palme a sis diis di
presen, dans e spesis, par vè bastonat l'autor di
une circojer saturete, vertica ciamè quest sindich.
Cenone e succed une ciosse curiose, plui uniche
che rare.

Il publich ministeri che al doveve sostignè
l'actise, e che se si tratave di un pur unical va-
rès concludut par domanda une pene unmont
major di che inflette dal Pretor di Palme, al volte
bandiere a al doveve operamente lassà a quest
par vigni a sintassi al banc da la difese, parceche
al fase une violente requisitorie cuntril il basto-
nat e querelant, difindind l'imputat sindich e
sioron.

Cheste e jè une teorie guove, une teorie che
del... e ma soave...
che al riflet anco masse sur la diferenze di trata-
ment che il publich ministeri al vone, second la
qualitat de personis che son in condiz al banc
daj accusa. Inmò al li ol is indomani di
E l'avocat Livaroni, deputat al Parlament, e che
al rappresentava part cimbundà ha spargnata
descripsion osservazioni in argomentche, son anco
stada elaudada dal publich q... e alim.

Ma nol ha zovat nuje; si tratave benist che un
sindich, ruffia publich, nominat dal re, a quindi
gelos custode de la terdiziale veve vintada de l'è
culfussis justizie da sè i istrative bènald di Pre-
tor indipendent, noscenzios, just che luvve cou-
dhan a l'u pens che si merite vige di bastonate
si doveve salvà il prestigio d'auto-ritat, gransu
tomb archetele maniere il prestigio al vanti sfi-
mand simpr plui enil giudichis onca a s'indag
a la presonhe al vest, idan ha injademoun d'unes
pizzine malte re...
Duncel come sta batens, si possal justizie scia
se po bastonà vè magari copà l'aprocche si oimò
publich ministeri che diom d'is difese (dai ba-
stona... e...)

Corispondenze di Floresan

Valarich 11 Otubar 1835
Ciar, e Gio Floresan
Tu has di savè che cull al è tant timp che si

spietava di vegni la proxima primavere. Sior si mo, che chell di Spilimberg invidios, al olè fanus uqe improvise. Domenta stade che cult e jere la Sagre, al capite in une barele tirade da doi muss, al fusè un ingress trionfant acompagnat da la musiche dal mestri Carlo suuant une marce scrite espressamentri dal mestri medesim, e in un lamp al dismonte de barele senze di nè tre nè quatri al si metè in t' al miezz de piazze a cresemà mari e fe, senze clapa diandela, nome doi gnocs sul ciat.

E di che la sere prime, a Spilimberg a quatri voi el veve cresemat la fe, ma fole lu trai al olè ripeti la cerimonia anep culi a Valatiani.

Al è inutilez, l'hai ab un veler a fuzarè di legnadis; al dis cusa che je, e ha dai dovés cun lui, e che bisugne che pensi di ciolifu. Cheste mo e je biele, e spora a in Vesuti. Malafenò!

Mandi Florean mi, trinand 5 bussadis e adio il par simpri to amigo
Pieri Math

Da la Zae di Florean

O ricev. e o publicat:

« Racomandi a chell biel zovin di segretari, che par jessi plui grand di qualchidun, e di une società plufist aristocratiche, in viodi di ve viars dugg chell contegno cun ton di superloritat e une vorè di volti de me ne tempo, racomandi o disevi, in seguri di umiliasi un pù, se noi di ve une bulie spiferade. Hal capiti? »

Mi scrivin: « In proposito da l'ullim articul sul borg di Cicogne: che famose tortorele, che savés, no fas altri che buta le colpe ore su une, cumò sun che altre des feminis vicinantis, pe tal reson jo la avèrta che se no sta cufete (almanco come la tabachine) o sarai costret a publica il so biell non, alore al, dugg e savaran, e nissun si dara maravee de ciosse, e je po e vignara a lamentasi cun me, che jo o savara pajale ben, ben f... »

Un amant la cufete.

O ricev. e o publicat:

Ciar Florean
Avea cheste e je di qontr...
Lunjs di maring q, passayi nar, borg di Tregn...
quand che un dignogola mi fase sisolvi a, arjol...
nami a la puarte dal convent des Rgeartis. Omi...
avicinai come che o dis a la puarte e o viodel...
un boccon di omp che al bastonave un par frutt...
dal lug. O spietai che chell par frutt al vegni...
fur e dopo i lei donge e i domandai parcè che...
chell tal lu bastonave e lui mi rispundè: « Chell...
chiammi ideve a jere il servitor Capelon. « Il quel...
par une ciosse di mije ak veve cibatat ta sere...
prime il frutt a la a durmi senze cene e parcè...
che in frutt si lagtiave, lui lu bastonave. »

« Mi copita l'acce che chell tal servitor al ciustie...
spessi a fruss parcioll il span e senze che i bu...
peronalie bepin nuje. « Joibe no tornatar su l'ar...
goment. »

Mi scrivin:

« Un cafettiere se ha un agnuvo sistema di fa p...
aventors, a cul sta su la puarte fasira bocè di...
ridi al passans e quand che prod di ve imbatut...
in un simpatiche alore si fas cotagliare classe is...
puarte e lu ferme scusansi par la printe mepoi...
domande: « no mi cognos? Jo n'hai rispund...
l'individuo, Ospi cussa, cussa alore si racomandè...
che vegni a ciatale (tu qun, orodi, nibina), ubistq...
No, si isomai anaquarte a che l'idiu in cognos...
(te conosso, mascherata) se al che ha vnt di viars...
eercizis e dovarès ve imparat a indiar ploie q...
la vut un'ubiondo pes mane che mi par po il che...
foss stat al cas di insegnai — ma ensarai d'ure...
di oppi, o che, orodara di jessi fur des puartis. »

« Che procunji di sta in regule se no la farin sta...
cufete come la tabachine. »

« Al è un original che al ul fassi glava sang a...
quaiunqù cost. s'iondi s'ubano dimparat...
« Alva di un miedt e l' d'igra a regon ufo il...
« Che al omi glavi sang il s'om ufo reg ufo...
« Ma benedè vo, lassat prime che o viodi de...
vès bisugne o manco di glava sang. Il miedt o...
soi jo no mingò no vo. »

« Chest no impuarte nuje, lui che mi giavi...
e an, che jo lu pai e tant baste. »

